



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 November 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 132 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам на
двухгодичный период 2010–2011 годов**

Раздел 13, Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

Одиннадцатый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ) на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/64/6 (Sect. 13)/Add.1). В ходе рассмотрения доклада Комитет провел встречи с Директором-исполнителем ЦМТ и другими представителями ЦМТ и Генерального секретаря.

2. В соответствии с процедурами, изложенными в резолюции 59/276 Генеральной Ассамблеи, в документе A/64/6 (Sect. 13) была представлена упрощенная бюджетная брошюра, содержащая предварительную смету расходов по финансированию программы работы ЦМТ на двухгодичный период 2010–2011 годов. В своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов¹ Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее, не предопределяя итогов рассмотрения ею подробного предлагаемого бюджета по программам ЦМТ на двухгодичный период 2010–2011 годов, принять к сведению ресурсы, предлагаемые в предварительной бюджетной смете, включая просьбы об учреждении 19 новых должностей (1 Д-1, 5 С-5, 8 С-4, 2 С-3 и 3 С-2) и упразднении 2 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды). Консультативный комитет отмечает, что после внутренней оценки число новых должностей, испрашиваемых для ЦМТ на двухгодичный период 2010–2011 годов, сократилось с 19 до 12. По соответствующему запросу Комитет был проинформирован о том, что 12 должностей,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/64/7), глава II, пункт IV.59.



испрашиваемых в подробном бюджетном предложении, были обусловлены технической спецификой и предназначались для решения наиболее приоритетных вопросов.

3. Информация о сметных потребностях в ресурсах и прогнозируемых поступлениях ЦМТ в двухгодичный период 2010–2011 годов приводится в таблице 13.4 бюджетного документа (A/64/6 (Sect. 13)/Add.1). Бюджет должен финансироваться в равных долях Организацией Объединенных Наций, действующей через Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), и Всемирной торговой организацией (ВТО) — двумя организациями-соучредителями ЦМТ. На основании данной таблицы Консультативный комитет отмечает, что сметные потребности на двухгодичный период составляют 72 089 000 швейцарских франков до пересчета, что представляет собой чистое увеличение на 3 949 400 швейцарских франков, или 5,8 процента, по сравнению с ассигнованиями на 2008–2009 годы. Это увеличение объясняется главным образом учреждением 12 дополнительных должностей (см. пункт 7 ниже) и частично компенсируется предлагаемым упразднением 2 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды). Разные поступления в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов, согласно прогнозам, составляют 700 000 швейцарских франков, т.е. равняются поступлениям в текущем двухгодичном периоде. Как указывается в пункте 13.23 бюджетного документа, взнос каждой из организаций-соучредителей на двухгодичный период 2010–2011 годов составит ориентировочно 37 557 600 швейцарских франков после пересчета, или 31 298 000 долл. США по операционному обменному курсу, равняющемуся 1,20 швейцарского франка за 1 долл. США.

4. В пункте 13.26 бюджетного документа Генеральный секретарь отмечает, что в двухгодичный период 2010–2011 годов сметный объем внебюджетных ресурсов составит приблизительно 75 500 000 долл. США, что эквивалентно 90 600 000 швейцарских франков. Это свидетельствует об увеличении приблизительно на 11,6 процента в год общего объема внебюджетных ресурсов ЦМТ по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов. По соответствующему запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что внебюджетные ресурсы используются для оказания технической помощи и разработки программ в тех случаях, когда отсутствуют другие источники финансирования. С другой стороны, ресурсы регулярного бюджета использовались для развития и применения основных профессиональных качеств сотрудников Центра и поддержки различных направлений деятельности, составления программ, разработки продукции/услуг, управления программами, надзора и контроля и, кроме того, они позволяли ЦМТ предоставлять глобальные общественные блага всем заинтересованным сторонам. Ресурсы регулярного бюджета использовались также для финансирования должностей сотрудников, связанных с административной и физической инфраструктурой и внутренним управлением ИКТ, включая надзор, мониторинг, оценку и ревизии. Комитет был также проинформирован о том, что для удовлетворения настоятельных потребностей стран часть внебюджетных ресурсов Центра была направлена на покрытие расходов, связанных с развитием основных профессиональных качеств сотрудников.

5. Консультативный комитет напоминает, что в ходе двухгодичного периода 2008–2009 годов на основе выводов, сделанных по итогам всеобъемлющей внешней оценки, и рекомендаций Управления служб внутреннего надзора в

Центре начался процесс управления преобразованиями (см. A/62/7/Add.10, пункт 8). По соответствующему запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что в настоящее время этот процесс завершен. В пункте 13.9 бюджетного документа Генеральный секретарь отмечает, что в результате процесса управления преобразованиями ЦМТ вновь сосредоточил свою деятельность на пяти основных направлениях: i) экспортная стратегия; ii) предпринимательская и торговая политика; iii) укрепление учреждений по содействию торговле; iv) торговая информация; и v) конкурентоспособность экспортеров. В пункте 13.10 Генеральный секретарь далее отмечает, что новые направления деятельности использовались для реорганизации Центра, с тем чтобы увязать его структуру с потребностями в услугах. По соответствующему запросу Консультативному комитету была представлена подробная схема организационной структуры Центра и распределения должностей на двухгодичный период 2010–2011 годов (см. приложение). **Консультативный комитет принимает к сведению результаты процесса управления преобразованиями и рассчитывает, что Генеральный секретарь будет и впредь представлять доклады о достигнутых результатах в будущих бюджетных документах.**

6. Консультативный комитет далее напоминает, что процесс управления преобразованиями был в основном связан с управлением, ориентированным на конкретные результаты (см. A/62/7/Add.10, пункт 8). В ходе рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов Комитет был проинформирован о том, что процесс перехода на управление и составление бюджета, ориентированных на конкретные результаты, в Центре еще не завершен и что ЦМТ намерен добиться значительного прогресса в этом отношении в ходе представления бюджета на следующий двухгодичный период (см. A/62/7/Add.10, пункт 8). **Отмечая, что Центр предпринял определенные усилия по улучшению формата своего бюджетного документа, Консультативный комитет считает, что многое еще предстоит сделать. В частности, в будущих бюджетных предложениях необходимо представлять дополнительную информацию о результатах, достигнутых в предыдущий двухгодичный период, подробнее отражать количественные параметры мероприятий и яснее определять существенные показатели достижения результатов. По мере перехода на управление и составление бюджета, ориентированных на конкретные результаты, ЦМТ следует и впредь опираться на опыт, накопленный другими организациями системы Организации Объединенных Наций, и сделанные ими выводы.**

7. Предлагаемые потребности в должностях на двухгодичный период 2010–2011 годов описаны в пунктах 13.17–13.21 и таблицах 13.2 и 13.5 бюджетного документа. Замечания и рекомендации Консультативного комитета по предложениям, содержащимся в пунктах 13.19 и 13.20, касающихся учреждения 12 новых должностей (1 Д-1, 3 С-5, 4 С-4, 1 С-3 и 3 С-2) и упразднения 2 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), изложены в пунктах 8–16 ниже.

8. Генеральный секретарь предлагает учредить должность Директора Отдела политики и программ на уровне Д-1, который будет отвечать за все аспекты руководства и управления программой работы Отдела, кадровые вопросы и обеспечение тесного сотрудничества со странами-партнерами в разработке программ технической помощи в области торговли с учетом их потребностей. По

соответствующему запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что руководство Отделом на уровне Д-1 необходимо для обеспечения эффективной адаптации методики и подходов, разработанных ЦМТ, к конкретным потребностям программ. Комитет был также проинформирован о том, что обзор организационной структуры Центра, проведенный в ходе подготовки предлагаемого бюджета по программам на 2010–2011 годы, позволил установить, что ввиду текущих функций и обязанностей всех сотрудников, занимающих в настоящее время должности С-5, учредить дополнительную испрашиваемую должность Д-1 за счет реклассификации в сторону повышения не представляется возможным. **Учитывая вышеизложенное, Консультативный комитет рекомендует согласиться с предложением об учреждении должности Директора Отдела политики и программ на уровне Д-1.**

9. Генеральный секретарь предлагает учредить следующие три должности на уровне С-5:

а) старший координатор по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в Канцелярии Директора Отдела политики и программ, который будет отвечать за координацию осуществления инициативы по внедрению расширенной Комплексной платформы для оказания технической помощи в вопросах торговли наименее развитым странам и обеспечение согласованности работы Центра по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что: а) в стратегическом плане Центра на 2009–2012 годы подчеркивается, что эта группа стран должна получать не менее 50 процентов технической помощи; и б) в докладе Объединенной консультативной группы, выпущенном в декабре 2008 года, содержится рекомендация о том, чтобы ЦМТ по-прежнему уделял приоритетное внимание своей работе в интересах этих стран;

б) специалист по содействию торговле в Секции по вопросам делового климата Отдела предпринимательства и институциональной поддержки для разработки предметного инструментария и расширения услуг по содействию торговле с акцентом на финансирование торговли, малые и средние предприятия-экспортеры развивающихся стран и стран с переходной экономикой; разработки инновационных стратегий и новых предложений по технической помощи в области содействия экспорту/торговле и финансирования торговли; и инициирования и осуществления проектов/программ технической помощи и наращивания потенциала в деле содействия торговле и ее финансирования;

с) старший сотрудник по анализу рынков в Отделе развития рынка, который будет отвечать за руководство созданием и дальнейшее развитие аналитического инструментария ЦМТ по доступу к рынкам, включая расширение работы по вопросам услуг и нетарифных мер; разработку сетевых инструментов и расширение соответствующих дополнительных услуг в тесном сотрудничестве с другими международными организациями; и руководство работой группы аналитиков по дальнейшему совершенствованию других инструментов получения торговой информации, имеющей исключительно важное значение для предпринимателей и участников торговых переговоров.

10. Консультативный комитет рекомендует принять предложения, изложенные в предыдущем пункте, за исключением предложения об учрежде-

нии должности С-5 для специалиста по содействию торговле в Секции по вопросам делового климата. Комитет считает, что, поскольку функции этой должности не являются новыми, их следует выполнять силами имеющегося персонала.

11. Генеральный секретарь предлагает учредить следующие четыре должности на уровне С-4:

а) сотрудник по экспортной стратегии — должность во вновь учрежденной Секции по экспортной стратегии Отдела политики и программ. Занимающий ее сотрудник будет отвечать за ответы на запросы по национальной экспортной стратегии и оказание помощи в разработке методики стратегии. Общая цель предлагаемой должности — укрепить инновационный потенциал Центра в области разработки экспортной стратегии и конкурентоспособности экспорта;

б) сотрудник по торговле услугами в Секции конкурентоспособности секторов Отдела развития рынка для обеспечения ЦМТ техническим и управленческим опытом в области торговли услугами. Занимающий предлагаемую должность сотрудник будет отвечать за разработку и осуществление программ технической помощи, а также за предоставление экспертных консультаций Центру и бенефициарам в области развития экспорта услуг;

с) должность в Отделении для Латинской Америки и Карибского бассейна для регионального отделения в Мехико. Сотрудник, занимающий предлагаемую должность, будет отвечать за налаживание контактов и формирование знаний по странам Латинской Америки и Карибского бассейна; поддержку осуществления и развития деятельности ЦМТ в регионе; разработку проектных предложений с учетом потребностей клиентов и использование возможностей для мобилизации средств; и непрерывное развитие отношений с представителями доноров, базирующихся на местах. По соответствующему запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что региональное отделение в Мехико будет единственным региональным отделением Центра, расположенным вне Женевы;

д) старший сотрудник по программам в Секции укрепления торговых учреждений Отдела предпринимательства и институциональной поддержки для оказания содействия в разработке всеобъемлющей системы контрольных показателей на основе общемировой передовой практики в целях объективной оценки роста потенциала организации по содействию торговле и других учреждений по поддержке торговли. Сотрудник, занимающий предлагаемую должность, будет отвечать за созыв и обслуживание заседаний группы экспертов; пропаганду конструктивного исполнения системы; разработку подробной методики и применение системы в целом ряде стран на экспериментальной основе.

12. Консультативный комитет рекомендует принять предложения, изложенные в предыдущем пункте, за исключением предложения об учреждении должности старшего сотрудника по программам в Секции укрепления торговых учреждений на уровне С-4. По мнению Комитета, после создания системы контрольных показателей постоянная необходимость в этой должности отпадет. Поэтому ее следует финансировать по статье «Временный персонал общего назначения».

13. Генеральный секретарь предлагает также учредить должность координатора по электронному обучению в Секции услуг по обработке торговой информации Отдела развития рынка на уровне С-3. Для максимального расширения информационно-пропагандистской деятельности и удовлетворения все возрастающих потребностей в наращивании потенциала и профессиональной подготовке ЦМТ расширил использование дистанционного обучения в качестве механизма предоставления услуг по наращиванию потенциала. Таким образом занимающий предлагаемую должность сотрудник будет отвечать за управление системами электронного обучения в целях расширения доступа клиентов ЦМТ к учебным мероприятиям. Сотрудник на предлагаемой должности будет способствовать совершенствованию нынешних подходов ЦМТ в целях предложения более широкого круга учебных мероприятий на платформе электронного обучения, что также явится ценным вкладом в усилия Центра по его превращению в «зеленую» организацию. **Консультативный комитет не рекомендует принимать это предложение Генерального секретаря, полагая, что функции этой должности не являются новыми и, следовательно, должны выполняться силами имеющегося персонала.**

14. Генеральный секретарь предлагает учредить следующие три должности на уровне С-2:

а) младший сотрудник по программам в Секции укрепления торговых учреждений Отдела предпринимательства и институциональной поддержки, который будет отвечать за оказание помощи в применении всеобъемлющей системы контрольных показателей к учреждениям по содействию торговле (см. пункт 11(d) выше) и организацию конференций Всемирной организации по содействию торговле;

б) младший дизайнер-график в Секции коммуникации и пропагандистских мероприятий Канцелярии Директора-исполнителя, который будет отвечать за тесное взаимодействие с группой связи и сотрудниками ЦМТ в целях углубления понимания потребностей Центра в художественно-оформительских работах; разработку новых концепций и шаблонов художественного оформления в рамках действующих рекомендаций по фирменным знакам и политики в области коммуникации; и создание рекламных материалов в целях укрепления авторитета Центра под девизом «Единый голос, единый облик, единый ЦМТ»;

в) младший сотрудник по программам в Канцелярии Директора Отдела предпринимательства и институциональной поддержки. Занимающий эту предлагаемую должность сотрудник в тесном взаимодействии с Директором Отдела будет отвечать за координацию мониторинга, анализа и отчетности о деятельности и достижениях Отдела в соответствии с основными принципами управления, ориентированного на конкретные результаты, а также за обеспечение выполнения требований в области мониторинга, отчетности и оценки; максимально широкую пропаганду деятельности и достижений Отдела; финансовое планирование и отчетность об использовании ресурсов; анализ и научные исследования; и налаживание эффективного взаимодействия с начальниками секций и другими заинтересованными сторонами как внутри, так и во вне организации.

15. **Консультативный комитет рекомендует принять предложения, изложенные в предыдущем пункте, за исключением предложения об учреждении должности младшего дизайнера-графика на уровне С—2. Комитет по-**

лагает, что функции этого сотрудника, вероятно, носят краткосрочный характер и поэтому рекомендует финансировать эту должность по статье «Временный персонал общего назначения».

16. Генеральный секретарь предлагает также упразднить две должности категории общего обслуживания (прочие разряды), одну в Секции коммуникации и пропагандистских мероприятий, а вторую в Канцелярии Директора Отдела предпринимательства и институциональной поддержки. **Консультативный комитет рекомендует принять это предложение Генерального секретаря.**

17. Сметные потребности в не связанных с должностями ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов составляют 16 042 100 швейцарских франков до пересчета, т.е. на 154 700 швейцарских франков, или 1 процент, превышают ассигнования на 2008–2009 годы. Как указывается в пункте 13.22 бюджетного документа, рост ассигнований на прочие расходы по персоналу, аренду помещений, мебель и оборудование в связи с предлагаемыми новыми должностями, а также потребностей в видеоконференционном оборудовании компенсируется сокращением потребностей в конторском оборудовании. **Консультативный комитет рекомендует принять предложение Генерального секретаря относительно не связанных с должностями ресурсов с учетом того, что смета этих расходов будет скорректирована в соответствии с рекомендациями, изложенными в пунктах 8–16 выше.**

18. В ходе рассмотрения предлагаемого бюджета ЦМТ Консультативный комитет заинтересовался наличием механизмов, обеспечивающих эффективную координацию деятельности между Центром и его двумя организациями-соучредителями — ЮНКТАД и ВТО. В ответ на это Комитет был проинформирован о том, что ЦМТ наладил тесные рабочие отношения с ЮНКТАД и ВТО как на стратегическом, так и на оперативном уровнях. Административные руководители трех организаций проводят регулярные встречи для координации деятельности, и, кроме того, налажены рабочие отношения между соответствующими техническими отделами. Говоря более конкретно, Комитет был проинформирован о том, что ЦМТ и ЮНКТАД сотрудничают в деле оказания технической помощи по следующим основным направлениям: прозрачность торговой информации; торговля и окружающая среда; предпринимательство и торговая политика; и экспортная стратегия. В рамках инициативы «Помощь в интересах торговли» ЦМТ и ВТО сотрудничают в реализации целого ряда инициатив, включая доступ наименее развитых стран к ВТО; содействие торговле; финансирование торговли; нетарифные меры; Фонд для разработки стандартов и развития торговли; и отчетность и управление. **Консультативный комитет приветствует этот скоординированный подход и полагает, что он будет и далее применяться и укрепляться.**

19. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить предложения по разделу 13, Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов с учетом рекомендаций, содержащихся в пунктах 8, 10, 12, 13, 15, 16 и 17 выше.**

Приложение

Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2010–2011 годов

